

Hope for everyone
dealing with cancer.



Linha de Integridade da Elekta

Como relatar uma violação

O Código de Conduta da Elekta estabelece os padrões de conduta profissional que utilizamos na Elekta para orientar nossas interações diárias uns com os outros, com nossos clientes e com nossos parceiros de negócios. Ele demonstra nosso compromisso inabalável com a integridade em tudo o que fazemos. Ao relatar violações de conformidade, você age de acordo com o espírito do nosso Código e ajuda a proteger nosso negócio e nossa reputação.

A Elekta possui uma política de não retaliação, para que você se sinta confortável em relatar uma violação por meio do e-mail **compliance@elekta.com**. Se você não se sentir à vontade para fazer isso por e-mail e acreditar que houve uma violação grave do nosso Código de Conduta, Políticas ou da Lei, você pode relatar uma violação e se comunicar virtualmente com a Equipe de Conformidade da Elekta por meio da Linha de Integridade da Elekta, disponível 24 horas por dia. Você pode identificar-se ou relatar a violação de forma anônima.

A **Linha de Integridade da Elekta** é operada por uma empresa independente (SpeakUp), que fornecerá à Elekta uma transcrição digitada, palavra por palavra, do que você disser. Você tem controle total sobre o conteúdo da mensagem deixada: se você informar seus dados de contato na mensagem, a SpeakUp os encaminhará; do contrário, a Elekta não saberá quem você é. Além disso, a Elekta não buscará identificar nenhum denunciante anônimo.

[Clique para denunciar uma violação](#)

Hope for everyone
dealing with cancer.



Perguntas Frequentes sobre a Linha de Integridade da Elekta e o sistema SpeakUp

P: O que é a Linha de Integridade da Elekta?

R: É um serviço ("instrumento de comunicação") que permite que todos os colaboradores da Elekta relatem, com total anonimato, violações graves que, de outra forma, não seriam comunicadas. Você pode fazer isso por telefone ou por meio de um site seguro, sem a interferência de um operador humano.

P: Para que serve a *Linha de Integridade da Elekta*?

R: Para disponibilizar uma via de reporte a todos os colaboradores da Elekta, fornecedores, clientes e qualquer outra pessoa que queira comunicar uma violação à Elekta.

P: Como funciona a Linha de Integridade da Elekta?

R: Telefone: Você liga para o número gratuito, insere seu código de acesso e deixa sua mensagem. Durante a chamada, você não falará com um operador. Todas as instruções são pré-gravadas e guiarão você facilmente pelo processo. Em até uma semana, você pode ligar novamente para ouvir a resposta da Elekta. Você também pode deixar uma nova mensagem de acompanhamento referente a essa resposta. Esse ciclo de conversação pode ser repetido indefinidamente. (Dica: escreva sua mensagem antes de fazer a ligação.)

Web: Acesse a página do Serviço Web da Linha de Integridade da Elekta (usando o botão "Clique para denunciar uma violação" ou simplesmente digitando o URL: <https://elekta.speakup.report/ElektaIntegrityLine>). Escolha seu país, insira seu código de acesso e deixe sua mensagem. Em até uma semana, você pode retornar ao

Hope for everyone dealing with cancer.



Serviço Web e ler a resposta da Elekta. Você também pode responder a essa mensagem. Esse ciclo de comunicação pode ser repetido indefinidamente.

P: Quem opera a Linha de Integridade da Elekta?

R: O serviço é operado por uma terceira parte, a People Intouch, uma empresa holandesa independente. A People Intouch é responsável pelo processamento de todas as mensagens. Fundada em 2004, a empresa está sediada em Amsterdã. O sistema de reporte SpeakUp®, que é patenteado, já é utilizado por diversas empresas reconhecidas mundialmente.

P: Minha identidade pode ser descoberta?

R: A Elekta receberá uma transcrição digitada, palavra por palavra, do que você disse. Você tem controle total sobre o conteúdo da mensagem que deixar: se você incluir seus dados de contato na mensagem, o SpeakUp os encaminhará; se você não fornecer seus dados, nem o SpeakUp nem a Elekta saberão quem você é. Além disso, a Elekta se comprometeu a não buscar a identidade de nenhum denunciante.

P: A Elekta ouvirá minha voz?

R: Não. O sistema SpeakUp é operado pela People Intouch, uma empresa independente que transcreve e traduz sua mensagem e envia para a Elekta uma transcrição digitada, palavra por palavra, do que você disse. (Dica: se você não se sentir confortável em deixar uma mensagem de voz, peça para outra pessoa ler sua mensagem no sistema telefônico ou deixe sua mensagem pelo sistema web.)

P: A Elekta pode rastrear meus dados de conexão?

R: Não. O sistema SpeakUp é operado pela People Intouch. A Elekta não tem acesso aos dados de conexão. Informações telefônicas ou endereços IP nunca serão compartilhados com a empresa. No entanto, é possível que sua própria empresa registre informações de uso do telefone ou computador corporativo. Observe que

Hope for everyone dealing with cancer.



you can also use a public phone or computer that does not require identification.

P: O que acontece com a gravação da minha mensagem?

R: Após a confirmação de recebimento da mensagem transcrita e/ou traduzida pela Elekta, a gravação será imediatamente apagada pela People Intouch.

P: A confidencialidade poderá ser quebrada alguma vez?

R: A exceção ao mencionado anteriormente: se o sistema SpeakUp receber uma mensagem em que o autor esteja ameaçando violência ou um ato criminoso, a Elekta pode solicitar a retenção da gravação para entregá-la às autoridades. Ainda assim, o arquivo de voz e/ou os dados de conexão nunca serão entregues à Elekta.

P: Quem paga pela minha ligação?

R: O acesso é por meio de um número de telefone gratuito, portanto, você não terá custo ao ligar. No entanto, em casos excepcionais (por exemplo, com alguns operadores de telefonia móvel), podem ser aplicadas tarifas locais.

P: Existe um limite para o tamanho da mensagem que posso deixar?

R: Não. No entanto, após sete minutos você receberá uma notificação, seguida da opção de continuar.

(Dica: tente ser o mais claro, completo e direto possível em sua mensagem.)

P: O que devo fazer quando o sistema SpeakUp Phone não estiver acessível?

R: Se você tentou ligar de um telefone celular, tente novamente usando uma linha fixa, pois nossa experiência mostra que esse é o método mais eficaz para acessar o sistema SpeakUp. Se ainda assim tiver problemas para acessar o sistema SpeakUp por telefone, você pode enviar um e-mail para speakup@peopleintouch.nl.

Hope for everyone dealing with cancer.



P: Com que rapidez minha mensagem será encaminhada para a Elekta?

R: Sua mensagem transcrita será enviada à Elekta, em princípio, dentro de um dia útil.

P: Quem na Elekta recebe minha mensagem?

R: O Diretor Global de Compliance.

P: Quero permanecer anônimo, mas gostaria de receber uma resposta; como posso fazer isso?

R: O sistema SpeakUp fornecerá um número de caso exclusivo. Certifique-se de anotá-lo com cuidado. Esse número de caso permite que você ouça ou leia a resposta da Elekta quando retornar ao sistema.

P: Com que rapidez posso verificar se há uma resposta?

R: A Elekta se esforça para responder dentro de uma semana. Se nenhuma resposta estiver disponível após esse período, recomendamos tentar novamente após alguns dias ou deixar uma nova mensagem com um novo número de caso, fazendo referência ao número de caso anterior.

P: Posso ligar para o SpeakUp a qualquer momento?

R: Sim, a Elekta Integrity Line está disponível 24 horas por dia, 365 dias por ano, de qualquer telefone. Cada país possui seu próprio número gratuito e código de acesso.

P: Posso deixar uma mensagem no meu idioma nativo?

R: Sim, você pode deixar uma mensagem no seu idioma nativo. Existem acordos estabelecidos com a Elekta sobre as opções de idioma para cada país. Ao deixar sua

Hope for everyone dealing with cancer.



mensagem, basta escolher um desses idiomas. As respostas também serão fornecidas no seu idioma nativo.

P: Posso deixar documentos?

R: Sim, o serviço web da Elekta Integrity Line permite que você anexe documentos (eletrônicos).

Quando você deixar uma mensagem no sistema telefônico, poderá acessar o sistema web usando o mesmo número de caso. Clique no botão “se você já tem um número de caso”. Ali, você poderá enviar seus documentos eletrônicos. Se desejar permanecer anônimo, certifique-se de que seus dados de contato não apareçam nos anexos nem nas propriedades dos arquivos.

P: E se eu não me lembrar do meu número de caso?

R: Se você perdeu o seu número de caso, pedimos que deixe sua mensagem novamente e receba um novo número de caso. Se você tiver escrito sua mensagem na primeira vez em que ligou, isso não tomará muito do seu tempo. Use o novo número de caso para toda comunicação futura.

P: Não sei onde encontrar as informações para deixar uma mensagem. Onde posso encontrá-las?

R: As informações para deixar uma mensagem podem ser encontradas na página da Internet da Elekta. Se você não conseguir encontrá-las lá, envie um e-mail para speakup@peopleintouch.nl, para que possamos ajudá-lo.